



みえこ

Mie Consultation Center for Foreign Residents

英語

MieCo

TEL 080-3300-8077

Emergency Professional Consultation for Foreign Residents  
(October-December)

きんきゅうせんもんそうだんかい

緊急専門相談会 (10月-12月)



Free consultation.  
Call charges are free.  
(MieCo will call you.)

\* Interpretation service is available.

\* In order to prevent the spread of novel coronavirus (COVID-19), we will accept the consultation only on the phone.

\* Make a reservation by calling the number (TEL 080-3300-8077).

Time: 1:30 p.m. - 4:20 p.m.

① 弁護士 (べんごし) 相談(そうだん)

Consultation Service by Lawyer

October 4 (Sun.) Reservation acceptable: by September 29 (Tue.)

October 18 (Sun.) Reservation acceptable: by October 13 (Tue.)

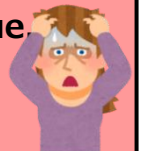
November 1 (Sun.) Reservation acceptable: by October 27 (Tue.)

December 6 (Sun.) Reservation acceptable: by December 1 (Tue.)

December 20 (Sun.) Reservation acceptable: by December 15 (Tue.)

You are permitted to consult about legal affairs such as divorce and traffic accidents.

OH NO..



② 心 (こころ) の相談 (そうだん)

Consultation Service about Mental Health

October 18 (Sun.) Reservation acceptable: by October 13 (Tue.)

November 1 (Sun.) Reservation acceptable: by October 27 (Tue.)

December 6 (Sun.) Reservation acceptable: by December 1 (Tue.)

You are permitted to consult a clinical psychologist.

OH NO...



③ 社会保険労務士 (しゃかいほけんろうむし) 相談(そうだん)

Consultation Service by Labor and Social Security Attorney

October 4 (Sun.) Reservation acceptable: by September 29 (Tue.)

November 1 (Sun.) Reservation acceptable: by October 27 (Tue.)

December 6 (Sun.) Reservation acceptable: by December 1 (Tue.)

You are permitted to consult about any trouble at work, national pension and social insurance.

Venue

UST-TSU 3F (700 Hadokoro-cho, Tsu City / next to Tsu Station on JR/Kintetsu Railway)

\* Please see reverse side.

# How to Make a Reservation

英語

1. Call MieCo.  
TEL:080-3300-8077
2. ① Say "reservation of Consultation Service by Lawyer (*bengoshi soudan yoyaku*)."  
② Say "reservation of Consultation Service about Mental Health (*kokoro no soudan yoyaku*)."  
③ Say "reservation of Consultation Service by Labor and Social Security Attorney (*sharoushi soudan yoyaku*)."
3. Tell us about your desired consultation date/time.
4. Tell us about the outline of consultation.

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

## 相談時間 (そうだんじかん) Consultation Time

No.1	1:30 p.m. - 2:20 p.m.
No.2	2:30 p.m. - 3:20 p.m.
No.3	3:30 p.m. - 4:20 p.m.

みえこ  
**MieCo**

## Mie Consultation Center for Foreign Residents

みえ外国人相談サポートセンター

みえけんこくさいこうりゅうざいだん (みえふ)  
公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)  
Mie International Exchange Foundation  
(MIEF)  
津市羽所町700番地 アスト津3F  
UST-TSU 3F, 700 Hadokoro-cho, Tsu City,  
Mie Prefecture  
URL: <http://www.mief.or.jp>

げつようび きんようび  
月曜日～金曜日  
Monday - Friday  
9:00 a.m. - 5:00 p.m.

## Venue

